

THREE ASHLOGUES.

स्वजनोनयातिवैरं
परद्वितबुद्धिविनाशकालेषि
ऊदेषिचंद्रनतरुः
सुरभयतिमुखकुटारस्य १
यद्यपिनभवतिदानि
परकीयोचरतिरासभीद्राक्षो
असमंजसमितिमत्वा
नथापिखलुखाद्यतेचंद्रः २
सज्जनस्यदुदयेनवनीते
यद्ददतिविबुधास्तदलीके
अन्यदेहविलसत्यरिनापात
सज्जनोइवतिनोनवनीते । ३।

So long as there is no Danger,
The Afs will eat a Stranger's Vine ;
So, not conscious of receiving any Hurt,
The Dragon * still attempts to devour the Moon.

* Alluding to the Gentoos Ideas of an Eclipse.

* * * THIS Stanza has been quoted in a former Publication as a Specimen of the Reig Beid.

3

Sějjěňŭfyě hrěděyŭm něwěněētŭm
Yědwěduntěě wěěbōōdhā ſtědělēēkŭm
Ēnyědâêhě wěělěfět pěrěētâpât
Sějjěňō drěwětěě nō něwěněētŭm

The good Man's Heart is like Butter,
The Poets say, but herein they are mistaken :
Upon beholding anothers Life exposed to Calamities,
The good Man melts ; — † but it is not so with Butter.

† That is, the Simile is not just, because it does not express the Powers of Sympathy, which are the characteristic Part of the good Man's Disposition.

THE Four Beids are not in Verse, as has been hitherto erroneously imagined, but in a Kind of measured Prose, called Pungtee Chhund : The Translator is therefore obliged to observe, that an Author of much Merit has, by wrong Information, been induced
to